

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DES PRODUITS ABRASIFS RIGIDES, FLEXIBLES ET SEMI-FLEXIBLES À LIANT RÉSINE. LIRE SOIGNEUSEMENT ET REMETTRE LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ AUX OPÉRATEURS.

Les meules abrasives peuvent générer des situations de danger et/ou créer des accidents. Prenez connaissance des informations suivantes et des indications sur les étiquettes; les utilisateurs doivent être formés sur l'utilisation des produits abrasifs; les utilisateurs doivent suivre les lois en vigueur dans leur pays et les renseignements d'utilisation et de sécurité des machines sur lesquelles les meules sont montées. Ne pas permettre l'utilisation des meules abrasives au personnel non formé ou pas compétent. Pour plus de détails, visitez: www.globeabrasives.com (Safety Area) et contactez-nous à www.globeabrasives.com (Contacts). Les meules abrasives sont relativement fragiles: les manipuler et utiliser avec soin. L'utilisation de meules endommagées, la mauvaise utilisation et le montage incorrect peuvent causer des accidents, des dommages et de graves blessures aux personnes. Les opérations de coupe, d'ébarbage et de polissage peuvent libérer des particules toxiques dans l'air qui sont nuisibles à la santé. Utilisez des systèmes d'aspiration de poussière/fumée et des dispositifs de protection des voies respiratoires.

RAPPEL DES LOTS DE PRODUCTION: avant d'utiliser un produit abrasif, vérifiez sur le site www.globeabrasives.com (Safety Area > List of batches recalled), et, suivant les instructions, assurez-vous que le produit n'appartient pas à un lot de production en rappel. Si tel est le cas, ne pas utiliser le produit, l'isoler avec tous ceux provenant de la même boîte/lot de production et contacter notre service clients.

EXPIRATION: la vie des meules abrasives à liant résine est de **3 ans** à partir de la date de fabrication **si renforcées (BF sur l'étiquette)** ou **2 ans si non renforcées (B sur l'étiquette)**. La date d'expiration peut être indiquée sur la boîte, la bague métallique au centre de la meule ou imprimée sur le bord de l'étiquette. **Ne jamais utiliser des produits périmés.** Ces meules sont produites conformément aux normes suivantes: **EN12413 (Europe), ANSI B7.1 (USA), AS 1788.1 (Australia), OSA (Organisation pour la Sécurité des Abrasifs).**

CONTRÔLE, TRANSPORT, MANIPULATION ET STOCKAGE: vérifier s'il y a des dommages à l'emballage; rejetez les livraisons d'emballages endommagés; manipulez avec soin et évitez les coups; maintenez les meules à une température entre 5°C (41°F) et 45°C (113°F) et humidité >65%; ne jamais exposer les meules au gel, à humidité excessive, à l'eau ou aux produits chimiques comme les solvants; utilisez toujours les meules les plus anciennes mais pas périmées. Pour un choix correct, consultez notre catalogue à: www.globeabrasives.com (Products Area > Choose the wheel).

CONTRÔLE DE LA MEULE: au montage, vérifiez que la meule ne soit pas fissurée ou endommagée. Ne jamais utiliser des meules endommagées (fig.7) ou périmées. Effectuez l'essai du son en frappant un flanc du disque avec un objet non-métallique (manche de tournevis). Si vous entendez un son cassé ou sourd, écarter la meule. N'utilisez jamais les meules qui ont été exposées à une température et/ou humidité trop élevée ou trop basse ou qui ont été mouillées artificiellement ou accidentellement.

CONTRÔLE DE LA MACHINE: vérifiez les brides, les supports, les tiges, les adaptateurs. Vérifiez que la machine soit convenable pour le travail à effectuer et la meule correcte pour la machine. Utiliser toujours et exclusivement avec carter-meule (fig.6). La partie ouverte du carter-meule doit être toujours orientée en direction opposée à celle de l'opérateur. Maintenir toujours les machines en bon état.

PROTECTION DES YEUX, VISAGE ET CORPS: utilisez des protections pour les yeux et le visage comme masques, écrans et lunettes (fig.2). Portez un casque de protection pour la tête, un tablier en cuir épais, des chaussures de sécurité et des vêtements adhérents au corps. Le bruit généré par les meules peut dépasser 80 dBA. L'exposition prolongée peut provoquer des dommages permanents à l'ouïe. Utilisez des coiffes, bouchons auriculaires, écrans antibruit (fig.3). Les vibrations générées par les meules abrasives peuvent causer des dommages au corps humain: prévoir des pauses et une rotation du travail. Effectuez une évaluation spécifique du bruit et des vibrations, utilisez des précautions et dispositifs de prévention et protection adéquats. Mettez des gants qui couvrent aussi les poignets (fig.4). Effectuez une évaluation du risque chimique et physique associés à l'utilisation des produits abrasifs et adoptez des dispositifs de prévention et précautions adéquats. Protégez les voies respiratoires, utilisez des masques, masques avec filtres spéciaux ou auto-respirateurs; utiliser des systèmes de protection de l'environnement de travail comme des systèmes de ventilation, de filtration et d'aspiration des poussières (fig.5). Aussi le personnel environnant doit être convenablement protégé.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE: suivre les instructions fournies avec la machine et les limitations d'utilisation indiquées sur l'étiquette de la meule (fig.1). Vérifiez que la vitesse maximum de rotation en tours par minute (RPM) de la machine soit toujours (dans n'importe quelle condition de fonctionnement) inférieure ou égale à celle imprimée sur l'étiquette de la meule. Pour mettre en relief la vitesse périphérique d'utilisation, l'on peut retrouver sur l'étiquette une bande colorée transversale (TAB.1):

TAB.1 Aucune bande: inférieure à 50 m/s	Bleue: jusqu'à 50 m/s	Jaune: jusqu'à 63 m/s	Rouge: jusqu'à 80 m/s	Verte: jusqu'à 100 m/s
--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------

Vérifiez que dimensions et la forme de la meule correspondent à celles prévues pour la machine. S'assurer que la meule soit contenue dans le carter-meule de la machine. Ne jamais modifier les brides de serrage. Avant de monter ou de démonter un meule, débrancher la source d'énergie (courage électrique, air comprimé, etc.). Ne jamais forcer le montage des meules. Ne pas serrer avec des couples de serrage trop élevés. Une fois monté la meule, s'assurer qu'elle tourne librement en la faisant tourner à la main. Vérifier la présence, le montage correct et serrage du carter-meule. Connecter la source d'énergie, démarrer la machine et la faire tourner à vide au moins 30"; pendant cet essai, maintenez la zone ouverte du carter-meule orientée en direction opposée à l'opérateur et jamais vers d'autres personnes dans les alentours. En cas d'anomalies telles que vibrations ou une rotation irrégulière, arrêtez la machine, débranchez l'alimentation, démontez la meule et vérifiez le montage; si le problème persiste, écarter la meule et informez le revendeur du problème. Certains types de meules peuvent inclure des bords à monter entre les brides et chaque côté de la meule afin de compenser la légère irrégularité des surfaces entre brides et meules.

BRIDES DE SERRAGE: assurez-vous que les brides soient plates, propres et lisses. Utilisez toujours des brides appropriées (TAB.2). Les brides doivent avoir le même diamètre et la même forme (décharges) des deux côtés de la meule; sauf les brides à couple (mod.1 de TAB.2).

Diamètre des brides: habituellement pour les meules et les disques à tronçonner, il est au moins 1/3 du diamètre de la meule.

Exceptions: meules renforcées à moyeu déporté (Type 27), meules renforcées coniques (Type 28), meules renforcées semi-flexibles (Type 29), disques à tronçonner renforcés à moyeu déporté (Type 42) et plats (Type 41) jusqu'au diamètre 230 mm, ils doivent avoir les diamètres suivants:
-19mm (diam. meules ≤100 mm et trou ≤10mm) -32mm (diam. meules ≤100 mm et trou entre 10mm et 16mm) -41mm (diam. meules entre 100mm et 230mm, trou 22.23mm)

INDICATIONS SUR LES ÉTIQUETTES DES MEULES.

Spécifications de la meule: dimensions de la meule; Type d'abrasifs (A, Z, C, SG); granulométrie de l'abrasif en Mesh (16, ..., 100).

Dureté: échelle de tenacité indiquée en lettres; de A (très souple) à Z (très dure). Liant résine (B sur l'étiquette). Structure renforcée (F sur l'étiquette).

Vitesse de rotation maximum (RPM) et vitesse périphérique maximum acceptable (m/s): les vitesses périphériques plus communes sont 50-63-80-100 m/s.

Norme de référence: EN12413, ANSI B7.1, etc.

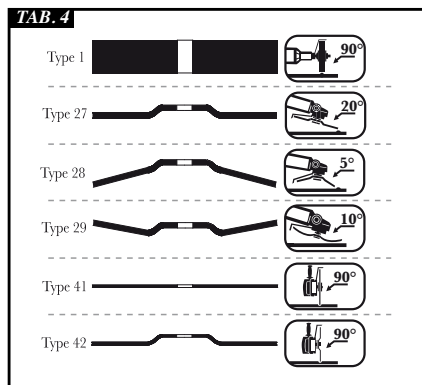
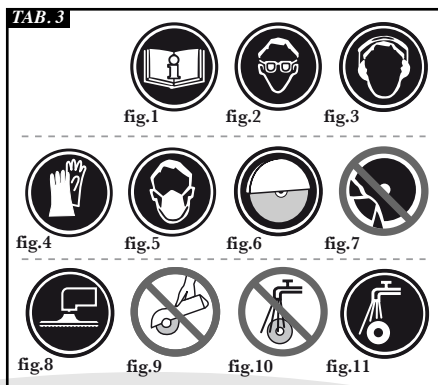
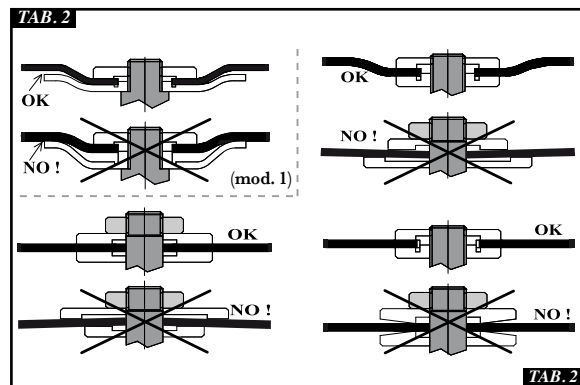
Indications sur le matériel à travailler: acier, aluminium, fonte, inox, pierre, marbre, etc.

Pictogrammes (TAB.3): de (fig.1) à (fig.7) déjà illustrés dessus; (fig.8) ne pas utiliser pour machines portatives; (fig.10) l'emploi du liquide de refroidissement n'est pas permis; (fig.11) utilisation permise seulement avec liquide de refroidissement.

Type de forme (TAB.4): (Type 1) pour ébarbage frontal; (Type 27) à moyeu déporté pour ébarbage; (Type 28) conique pour ébarbage; (Type 29) semi-flexible pour ébarbage; (Type 41) plate pour tronçonnage; (Type 42) à moyeu déporté pour tronçonnage.

INDICATIONS SUR L'UTILISATION ET RESTRICTIONS.

Utilisez les meules seulement pour les applications, matériaux et type de machine pour lesquelles elles sont conçues; ne pas utiliser les disques à tronçonner pour ébarber; ébarber ou couper de manière progressive, lente et soignée; ne pas appliquer des charges trop fortes sur les meules; ne pas couper de courbes; ne pas couper ou ébarber des objets sujets à des forces ou pressions qui pourraient être dégagés suite à l'action de coupe/ébarbage. Enlevez tous les matériaux combustibles, inflammables ou explosifs autour de la zone de travail; fixer fermement les pièces à travailler avant de commencer le travail. **Éliminer le produit utilisé, selon la norme en vigueur.**



РОССИЯ Безопасность и
ИНСТРУКЦИЯ по применению
تعليمات الاستخدام والأمان
EL: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΟΛΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
LT: Saugaus Darbo ir Naudojimo Instrukcijos

NL: Veiligheid en gebruikers instructies
BE: Veiligheidsinstructies en handleiding
NO: Sikkerhetsregler og Brukerveiledning
FI: Turvallisuus ja käyttöohjeita
PT: Instruções de Utilização e Segurança
DK: Sikkerheds og brugervejledning

IT: Istruzioni di utilizzo e sicurezza
EN: Operating and safety instructions
FR: Instructions d'utilisation et sécurité
DE: Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen
ES: Instrucciones de seguridad y modo de empleo

www.globeabrasives.com
(Safety Area > Safety Info)



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DES PRODUITS ABRASIFS APPLIQUÉS (DISQUES À LAMELLES, ROUES À LAMELLES, BANDES SANS FIN, DISQUES FIBRE, FEUILLES, ROULEAUX, ET MANCHONS ABRASIFS, ETC.) LIRE SOIGNEUSEMENT ET REMETTRE LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ AUX OPÉRATEURS.

Les produits abrasifs peuvent générer des situations de danger et/ou créer des accidents. Prenez connaissance des informations suivantes et des indications sur les étiquettes; les utilisateurs doivent être formés sur l'utilisation des produits abrasifs; les utilisateurs doivent suivre les lois en vigueur dans leur pays et les renseignements d'utilisation et de sécurité des machines sur lesquelles les produits abrasifs sont montés. Ne pas permettre l'utilisation des produits abrasifs au personnel non formé et/ou pas compétent. Pour plus de détails, visitez notre site Internet: www.globeabrasives.com (Safety Area) et contactez-nous à www.globeabrasives.com (Contacts). Les produits abrasifs appliqués sont relativement fragiles: les manipuler et utiliser avec soin. L'utilisation de produits endommagés, la mauvaise utilisation et le montage incorrect peuvent causer des accidents, des dommages et de graves blessures aux personnes. Les opérations d'ébarbage et de polissage peuvent libérer des particules toxiques dans l'air qui sont nuisibles à la santé. Utilisez des systèmes d'aspiration de poussière/fumée et des dispositifs de protection des voies respiratoires.

RAPPEL DES LOTS DE PRODUCTION: avant d'utiliser un produit abrasif, vérifiez sur le site www.globeabrasives.com (Safety Area > List of batches recalled), et, suivant les instructions, assurez-vous que le produit n'appartient pas à un lot de production en rappel. Si tel est le cas, ne pas utiliser le produit, l'isoler avec tous ceux provenant de la même boîte/lot de production et contacter notre service clients www.globeabrasives.com (Contacts).

EXPIRATION: les produits abrasifs appliqués n'ont pas de date de péremption mais on conseille de les utiliser avant **3 ans** depuis la date de fabrication.

CONTRÔLE, TRANSPORT, MANIPULATION ET STOCKAGE: vérifier s'il y a des dommages à l'emballage; refusez les livraisons d'emballages endommagés; manipulez avec soin et évitez les coups; maintenir à une température entre 10°C (50°F) et 30°C (86°F), humidité >65%; ne jamais exposer au gel, à l'eau ou aux produits chimiques comme les solvants; utiliser toujours d'abord les produits les plus anciens. Pour un choix correct du produit, consultez notre catalogue ou notre guide à la page web: www.globeabrasives.com (Products Area > Choose the wheel).

CONTRÔLE DU PRODUIT: au montage, vérifiez que le disque ne soit pas fissuré ou endommagé. Ne jamais utiliser des produits endommagés (fig.7).

CONTRÔLE DE LA MACHINE: vérifiez les brides, les supports, les tiges, les adaptateurs. Vérifiez que la machine soit convenable pour le travail à effectuer et le produit abrasif correct pour la machine. Utiliser toujours et exclusivement avec carter de protection qui équipe la machine (fig.6). La partie ouverte du carter de protection doit être toujours orientée en direction opposée à celle de l'opérateur. Maintenir toujours les machines en bon état.

PROTECTION DES YEUX, VISAGE ET CORPS: utilisez des protections pour les yeux et le visage comme masques, écrans et lunettes (fig.2). Portez des casques de protection pour la tête, des tabliers en cuir épais, des chaussures de sécurité et des vêtements adhérents au corps. Le bruit généré par les abrasifs appliqués peut dépasser 80 dBA. L'exposition prolongée peut provoquer des dommages permanents à l'ouïe. Utilisez des coiffes, bouchons auriculaires, écrans antibruit (fig.3). Les vibrations générées par les abrasifs appliqués peuvent causer des dommages au corps humain: prévoir des pauses et une rotation du travail. Effectuez une évaluation spécifique du bruit et des vibrations, utilisez des précautions et des protections adéquates. Mettez des gants qui couvrent aussi les poignets (fig.4). Effectuez une évaluation du risque chimique et physique associés à l'utilisation des produits abrasifs et adoptez les mesures de prévention adéquates. Protéger les voies respiratoires, utiliser des masques, masques avec filtres spéciaux ou auto-respirateurs; utiliser des systèmes de protection de l'environnement de travail comme des systèmes de ventilation, de filtration et d'aspiration des poussières (fig.5). Aussi le personnel environnant doit être convenablement protégé.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE: suivre les instructions fournies avec la machine et les limitations d'utilisation indiquées sur l'étiquette du produit abrasif (fig.1).

Vérifiez que la vitesse maximum de rotation en tours par minute (RPM) de la machine soit toujours (dans n'importe quelle condition de fonctionnement) inférieure ou égale à celle imprimée sur l'étiquette du produit abrasif. Pour mettre en relief la vitesse périphérique d'utilisation, l'on peut retrouver sur l'étiquette une bande colorée transversale (TAB.1):

TAB.1	Bleue: jusqu'à 50 m/s	Jaune: jusqu'à 63 m/s	Rouge: jusqu'à 80 m/s
--------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Pour les bandes abrasives, vérifiez que la vitesse périphérique des rouleaux de la machine soit inférieure ou égale à celle admise pour le type de bande. Vérifiez que les dimensions et la forme du produit abrasif correspondent à celles prévues pour la machine. S'assurer que le produit abrasif soit contenu dans le carter de protection de la machine. Ne jamais modifier les brides de serrage. Avant de monter ou de démonter un produit abrasif, débrancher la source d'énergie (courant électrique, air comprimé, etc.). Ne jamais forcer le montage. Ne pas serrer avec des couples de serrage trop élevés. Une fois monté le produit, s'assurer qu'il tourne librement en le faisant tourner à la main. Vérifier la présence, le montage correct et serrage du carter de protection. Connecter la source d'énergie, démarrer la machine et la faire tourner à vide au moins 30"; pendant cet essai, maintenir la zone ouverte du carter de protection orientée en direction opposée à l'opérateur et jamais vers d'autres personnes dans les alentours. En cas d'anomalies telles que vibrations ou une rotation irrégulière, arrêtez la machine, débranchez l'alimentation, démontez le produit abrasif et vérifiez le montage; si le problème persiste, écarter le produit et informez le revendeur du problème.

BRIDES DE SERRAGE: assurez-vous que les brides soient plates, propres et lisses. Utilisez toujours des brides appropriées (TAB.2).

INDICATIONS SUR LES ÉTIQUETTES DES PRODUITS.

Spécifications qui caractérisent le produit: dimensions; type d'abrasifs (A, Z, C, SG); granulométrie de l'abrasif en Mesh (16...100).

Vitesse de rotation maximum (RPM) et vitesse périphérique maximum acceptables (m/s): les vitesses périphériques plus communes sont 50-63-80 m/s.

Norme de référence: EN13743

Indications sur le matériel à travailler: acier, aluminium, fonte, inox, pierre, marbre, etc.

Pictogrammes (TAB.3): de (fig.1) à (fig.7) déjà illustrés dessus; (fig.8) utiliser seulement avec un disque de support (pour disques fibre); (fig.9) ne pas utiliser sur machines portatives; (fig.10) l'emploi du liquide de refroidissement n'est pas permis; (fig.11) utilisation permise seulement avec liquide de refroidissement.

INDICATIONS SUR L'UTILISATION ET RESTRICTIONS: utilisez les produits abrasifs seulement et exclusivement pour les applications, matériaux et type de machine pour lesquels ils sont prévus; ébarber/polir de manière progressive, lente et soignée; ne pas appliquer des charges trop fortes; ne pas ébarber des objets sujets à des forces ou pressions qui pourraient être dégagées suite à l'action d'ébarbage. Enlevez tous les matériaux combustibles, inflammables ou explosifs autour de la zone de travail; fixer fermement les pièces à travailler avant de commencer le travail.

Disques à lamelles: utiliser seulement avec carter de protection; utiliser avec une inclinaison de 10° (TAB.4A).

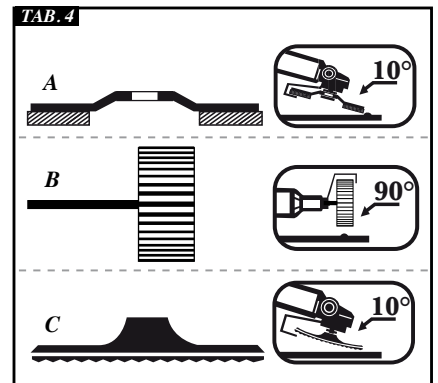
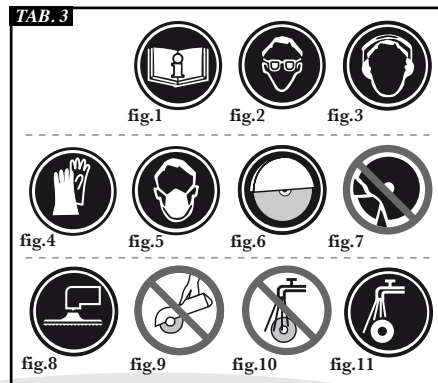
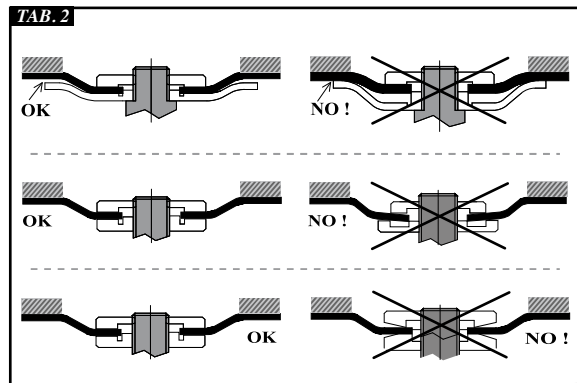
Bandes abrasives: utiliser seulement avec carter de protection; faire attention à ne pas toucher la bande en mouvement; stocker les rubans accrochés à des tambours de diamètre >50mm; ne pas endommager la bande avec des objets coupants.

Roues à lamelles: vérifier que le sens de rotation soit le même qui est indiqué sur le produit.

Produits abrasifs sur tige: introduire la tige dans le mandrin en réduisant la partie qui sort; vérifier le sens de rotation (TAB.4B).

Disques fibre: utiliser seulement avec carter de protection; utiliser seulement avec support spécial et bride de serrage; le disque doit sortir du support au moins 2mm; utiliser avec une inclinaison de 10° (TAB.4C).

Éliminer le produit utilisé, selon la norme en vigueur.



РОССИЯ Безопасность и
ИНСТРУКЦИЯ по применению

تعليمات الاستخدام والأمان

EL: ΕΛΛΗΝΙΚΟ Ο ΑΝΓΛΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
LT: Saugaus Darbo ir Naudojimo Instrukcijos

NL: Veiligheid en gebruikers instructies
BE: Veiligheidsinstructies en handleiding
NO: Sikkerhetsregler og Brukerveiledning
FI: Turvallisuus ja käyttöohjeita
PT: Instruções de Utilização e Segurança
DK: Sikkerheds og brugervejledning

IT: Istruzioni di utilizzo e sicurezza
EN: Operating and safety instructions
FR: Instructions d'utilisation et sécurité
DE: Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen
ES: Instrucciones de seguridad y modo de empleo

www.globeabrasives.com
(Safety Area > Safety Info)